

癌症病人互助會講座

# 腫瘤放射治療答疑

二零一零年一月

伍美文醫生

腫瘤放射治療專科

Meiwen Wu, MD

Radiation Oncologist

Seton Medical Center

1900 Sullivan Avenue, Daly City

CA 94015



# 有關癌症的事實

---

據**2007**年統計，在美國：

- **1/3**的女性和**1/2**的男性在他們的一生中會得癌症。



# 有關癌症的事實

---

據**2009**年統計，在美國：

- 一年內約有**1,480,000**人成為癌症新患者。
- 其中，有大約**50%**的患者要接受放射治療。



# 甚麼是放射治療？

---

- 放射治療是利用放射線的能量，抑制腫瘤細胞生長，或殺滅腫瘤細胞的治療方法。
- Radiation Therapy 應該被翻譯成“放射治療”，而不是“電療”。



# 腫瘤放射治療十問

---

甚麼是放射治療？

甚麼是系統治療？

甚麼癌症要做放療？

怎樣做放療？

怎樣減少放療的副作用？

甚麼是局部治療？

甚麼是綜合治療？

放療有幾種類型？

放療的副作用是甚麼？

為甚麼復診很重要？



# 癌症怎樣治療？

---

## 治療目的

- 完全根治
- 症狀治療
- 保守治療（支持療法）
- 康寧護理



# 癌症怎樣治療？

---

## 癌症治療

- 外科手術
- 化學治療
- 放射治療



# 癌症怎樣治療？

---

- 局部治療

- 手術將腫瘤切除。
- 放射治療使照射部位的活躍腫瘤細胞死亡。





# 癌症怎樣治療？

---

## ■ 系統治療

- 化學藥物進入血液後隨着循環系統遍布全身，殺滅腫瘤細胞。
- 生物療法藥物進入血液後通過一系列生物變化，對腫瘤的生長產生抑制作用。



# 癌症怎樣治療？

---

- 單一放射治療：
  - 某些腦瘤
  - 早期鼻咽癌
  - 早期喉癌
  - 早期肺癌
  - 早期前列腺癌
  - 某些皮膚癌
  - 某些淋巴肉瘤
  - 轉移癌的症狀治療
  - .....

# 癌症怎樣治療？

## ■ 單一化學治療：

- 白血病
- 何傑森氏病
- 某些淋巴肉瘤





# 甚麼是綜合治療？

---

## 綜合治療

- 把不同的治療方法結合起來
- 取長補短，相得益彰
- 減少每種方法的強度或劑量
- 減少治療的毒性



# 甚麼情況下要做放療？

---

- 單一放療
- 放療＋化療
- 放療＋化療＋手術
- 手術前放療
- 手術中放療
- 手術後放療



# 癌症怎樣治療？

---

## 綜合治療

- ▶ 手術、化療、放療都可以成為主力治療方法。
- ▶ 化療和放療也可以作為輔助治療，用於手術前或手術後。



# 癌症綜合治療舉例（一）

---

- 乳腺癌
  - 早期
    - 局部手術＋放療 +/- 荷爾蒙抑制藥物
  - 中期
    - 局部手術＋化療＋放療 +/- 靶標治療 +/- 荷爾蒙抑制藥物
    - 化療＋局部手術＋放療 +/- 靶標治療 +/- 荷爾蒙抑制藥物
    - 全乳切除＋化療 +/- 放療 +/- 靶標治療 +/- 荷爾蒙抑制藥物
  - 晚期
    - 化療 +/- 全乳切除術 +/- 放療 +/- 靶標治療 +/- 荷爾蒙抑制藥物＋癥狀治療（包括放療）＋支持療法



## 癌症綜合治療舉例（二）

---

- 非小細胞性肺癌
  - 早期
    - 手術切除，或放療
  - 中期
    - 放療 / 化療（同步進行） + 化療
    - 放療 / 化療 + 手術切除
    - 化療 + 手術切除
    - 手術切除 +/- 化療 +/- 放療
  - 晚期
    - 化療，靶向治療，症狀治療（包括放療），支持療法





# 癌症綜合治療舉例（三）

---

- 小細胞性肺癌
  - 局限期
    - 化療＋放療
  - 擴散期
    - 化療＋症狀治療（包括放療）＋支持療法

# 癌症綜合治療舉例（四）

- 前列腺癌
  - 低危腫瘤
    - 手術，或放療（包括外照射或內照射） +/- 荷爾蒙抑制藥物
    - 只用荷爾蒙抑制藥物
    - 繼續觀察不做任何治療
  - 中危腫瘤
    - 放療（包括外照射和 / 或內照射） + 荷爾蒙抑制藥物
    - 手術 + 荷爾蒙抑制藥物
  - 高危腫瘤
    - 荷爾蒙抑制藥物 +/- 放療（外照射） +/- 化療 + 症狀治療（包括放療） + 支持療法



# 癌症綜合治療舉例（五）

---

- 鼻咽癌

- 早期

- 放療 / 化療（同步進行） + 化療
- 單一放療

- 中期

- 放療 / 化療（同步進行） + 化療

- 晚期

- 化療 +/- 放療 + 症狀治療（包括放療） + 支持療法



# 癌症綜合治療舉例（六）

---

## ■ 直腸癌

### ➤ 早期

- 手術 +/- 化療 +/- 放療
- 放療 / 化療（同步進行） + 手術 +/- 化療

### ➤ 中期

- 手術 + 化療 + 放療 / 化療（同步進行）
- 放療 / 化療（同步進行） + 手術 + 化療

### ➤ 晚期

- 化療 + 症狀治療（包括放療） + 支持療法



# 放療的類型

---

❖ 外照射

❖ 內照射

# 放療有那些類型？

- 腫瘤放射治疗  
外照射，直线加速器



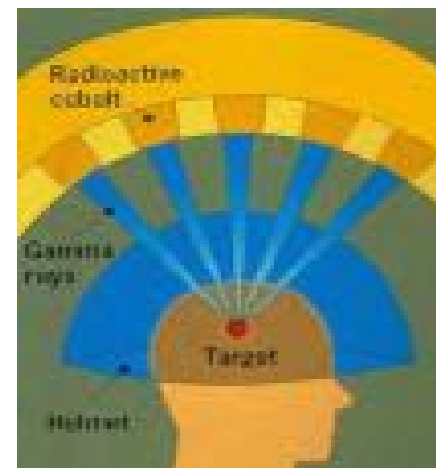
# 放療有那些類型？

- 腫瘤放射治療  
外照射， **CyberKnife**



# 放療有那些類型？

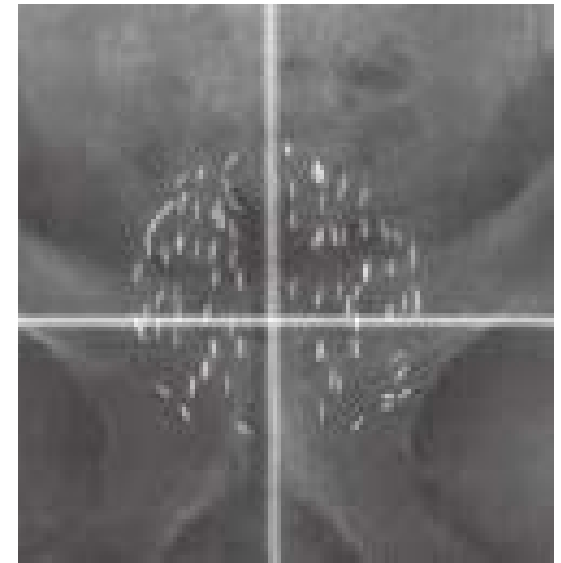
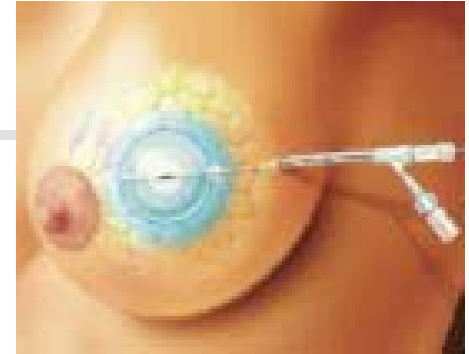
- 腫瘤放射治療  
外照射，伽瑪刀(GammaKnife)





# 放療有那些類型？

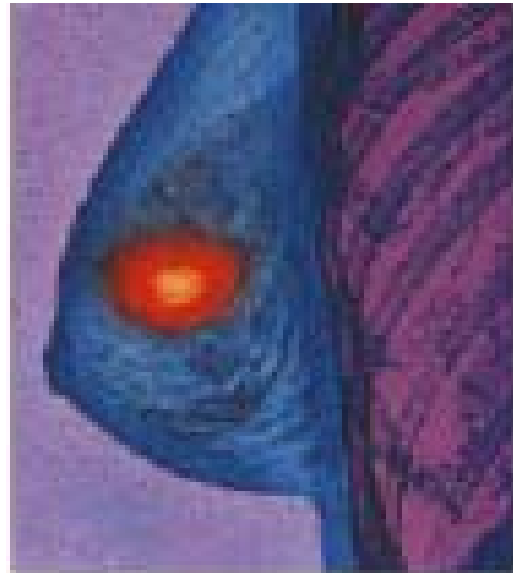
- 腫瘤放射治療  
內照射



# 怎樣做放療？（舉例）

早期右乳腺腫瘤

- 局部乳腺切除



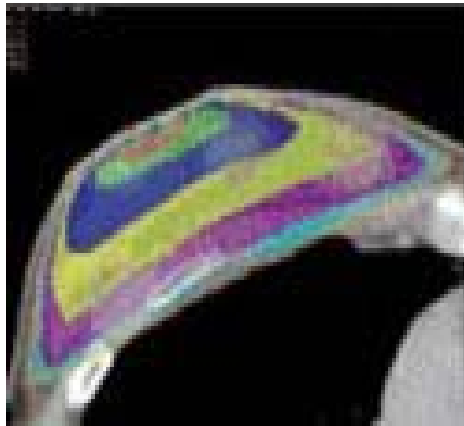
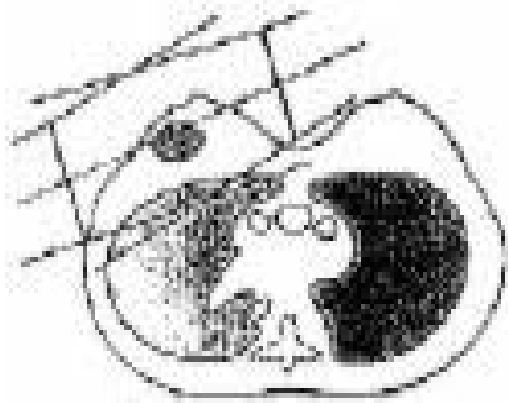
# 怎樣做放療？（舉例）

- 放疗计划：  
    定位  
    划线  
    扫描



# 怎樣做放療？（舉例）

- 电脑系统制定放疗程序：  
射线束的角度、剂量计算等



# 怎樣做放療？（舉例）

放疗：

每天一次

（每次**3—4**分钟）

每星期五次

一共三十次





# 放療有甚麼副作用？

與接受放療的部位有關。例如：

- ❑ 頭頸部：口干舌燥、口腔潰爛、味覺消失、皮膚反應.....
- ❑ 胸部： 吞咽睏難、咳嗽.....
- ❑ 上腹部： 惡心嘔吐、食慾下降.....
- ❑ 下腹部： 腹瀉、腸道蠕動加快.....
- ❑ 盆腔部： 尿頻、尿急、尿痛、腹瀉.....



# 放療的有甚麼副作用？

---

短期副作用，例如：

- 皮膚反應
- 吞咽痛
- .....

長期副作用，例如：

- 皮膚病變
- 口干
- .....



# 如何對付放療副作用？

---

- 放療醫生詳細解釋可能會發生的副作用。
- 充分休息、適當活動
- 營養支持
- 藥物治療
- 精神支持
- 親友的關愛





# 癌症能不能治愈？

---

- 大多數早期癌症能夠完全治好。
- 中期癌症通過治療能夠得到長期緩解。
- 晚期癌症通過治療能夠使症狀得到最大程度的減輕。



# 癌症能不能治愈？

---

- 令人鼓舞的事實

- 癌症發病率從**1991**年至**2001**年每年減少**0.5%**。
- 癌症死亡率從**1993**年至**2001**年每年減少**1.1%**。



# 癌症能不能治愈？

---

- 令人鼓舞的事實
  - 近三十年來，在美國，**24**種常見類型的癌症中有**14**種癌症的五年和十年相對生存率有顯著性提高。
  - 提高最明顯的是非何傑森氏淋巴肉瘤，其次是腎癌和白血病。



# 癌症能不能治愈？

---

- 令人鼓舞的事实
  - 在**2003**年，乳腺癌的五年相对生存率已经超过了**90%**；
  - 前列腺癌的五年相对生存率达近**100%**；
  - 结肠直肠癌、肾癌、非何杰森氏淋巴瘤的五年相对生存率也达约三分之二。



# 癌症怎樣復診？

---

- 長期復診的重要性
  - 動態觀察治療效果
  - 早期發現復發跡象
  - 早期發現繼發癌症
  - 監控治療的副作用



# 癌症怎樣復診？

---

## 癌症的各種結局

- 完全治愈
- 帶癌生存
- 復發
- 惡化



# 癌症怎樣復診？

---

- 定期医生复诊
- 定期体格检查
- 定期扫描检查
- 定期验血检查

向各位癌症病人致敬！



你們用親身的抗癌經歷，為抗癌醫學提供了第一手臨床資料，對人類的抗癌事業作出了貢獻！

你們的醫生朋友：伍美文  
2010年1月